



## Генеральная Ассамблея

Distr.: General  
7 June 2000  
Russian  
Original: English

---

Двадцать третья специальная сессия

### **Женщины в 2000 году: равенство между мужчинами и женщинами, развитие и мир в XXI веке**

#### **Записка Генерального секретаря**

Генеральный секретарь имеет честь препроводить настоящим заявление Административного комитета по координации Генеральной Ассамблее, сделанное на ее двадцать третьей специальной сессии (см. приложение).

## Приложение

### **Заявление Административного комитета по координации Генеральной Ассамблеи, сделанное на ее двадцать третьей специальной сессии, озаглавленной «Женщины в 2000 году: равенство между мужчинами и женщинами, развитие и мир в XXI веке»**

1. Мы, исполнительные главы организаций системы Организации Объединенных Наций, привержены делу полного осуществления Пекинской декларации и Платформы действий и достижению равенства женщин и мужчин как неперемennого условия сокращения и ликвидации нищеты и достижения мира, поощрения прав человека и устойчивого развития.

2. Мы отмечаем, что был достигнут прогресс в создании благоприятного климата для развития потенциала женщин и достижении равенства женщин и мужчин путем реализации обязательств, принятых на конференциях Организации Объединенных Наций и встречах на высшем уровне в 90-х годах, в частности на четвертой Всемирной конференции по положению женщин.

3. Однако не решен еще целый ряд сложных проблем. Необходимо возобновить усилия для активизации осуществления Пекинской платформы действий. Развивающиеся на глобальном и местном уровне события и тенденции создают как возможности, так и препятствия для достижения равенства женщин и мужчин. Необходимы новые подходы к тому, каким образом использовать эти возможности и преодолевать препятствия с учетом изложенной в Платформе позиции в отношении равенства женщин и мужчин и развития потенциала женщин. Необходимо определить и принять директивные меры для сведения к минимуму опасностей глобализации и обеспечения наиболее позитивных результатов для женщин в течение всего жизненного цикла. Неослабного внимания требуют такие конкретные принципиальные вопросы, касающиеся женщин и девочек, как трудовые права, насилие по признаку пола, репродуктивное и сексуальное здоровье и права, образование и социальное обеспечение, доступ к производственным ресурсам, в том числе кредитам, и питание. Учреждения и отдельные лица должны быть подготовлены к тому, чтобы достойно реагировать на возможности и проблемы в процессе

стремительных перемен таким образом, чтобы при этом обеспечивалось поощрение равенства женщин и мужчин.

4. Женщины и мужчины должны быть равными партнерами в формировании жизнедеятельности в XXI веке. Мы твердо верим в то, что принципиально важными предпосылками достижения равенства женщин и мужчин являются политическая воля и подотчетность. Мы берем на себя все больше обязанностей и ответственности за активное поощрение равенства женщин и мужчин в нашей политике, нормативной и оперативной работе через наши программы, осуществляемые в странах-партнерах, а также путем усиления межучрежденческого сотрудничества в их реализации. Мы добиваемся прогресса путем совершенствования систем контроля и отчетности.

5. Мы обязуемся активизировать усилия в целях ускорения осуществления Платформы действий и актуализации гендерного фактора. С этой целью:

a) мы будем усиливать поддержку правительств на уровне стран в их осуществлении национальных планов действий по достижению равенства женщин и мужчин и в развитии организационного потенциала;

b) мы будем продолжать содействовать учету гендерной перспективы в политическом диалоге с правительствами и парламентами и гражданским обществом, а также между правительствами;

c) мы будем поощрять и поддерживать обмен опытом и позитивной практикой в осуществлении Пекинской платформы действий и применении гендерного подхода на межсекторальной основе;

d) мы будем продолжать разрабатывать и осуществлять программы и проекты в интересах женщин с целью уменьшения существующего

неравенства и поощрения равенства женщин и мужчин;

е) мы будем следить за тем, чтобы проблемы равенства женщин и мужчин учитывались во всей нашей секторальной и тематической работе, в том числе путем расширения возможностей всех сотрудников в плане актуализации гендерного фактора, путем планирования, программирования, составления бюджетов, контроля и оценки, разработки и использования положительной практики и принятия других мер, учитывающих гендерный фактор;

ф) мы будем продолжать развивать и совершенствовать орудия и ресурсы для обеспечения гендерных ориентиров при принятии директивных решений и планировании, включая использование статистических данных с разбивкой по полам, которые отражают вопросы равенства женщин и мужчин;

г) мы будем принимать необходимые меры для обеспечения того, чтобы равенство женщин и мужчин учитывалось в процессе программирования по странам, например, в общей страновой оценке (ОСО) и Рамочной программе Организации Объединенных Наций по оказанию помощи в целях развития (РПООНПР), а также при организации совместных призывов;

h) мы будем стремиться к тому, чтобы основное внимание все больше уделялось как женщинам, так и мужчинам, а также отношениям между ними, и полному участию мужчин в поощрении равенства женщин и мужчин на всех уровнях;

і) мы будем обеспечивать необходимую поддержку и ресурсы для выполнения этих обязательств, включая расширение мандатов и ресурсов организационных механизмов, таких, как подразделения и координационные центры по гендерным вопросам, которые необходимы для достижения актуализации гендерной проблематики.

6. В самих наших организациях мы принимаем позитивные меры для существенного повышения представленности женщин, в том числе на самом высоком уровне, для достижения равного числа женщин и мужчин — цели, установленной Генеральной Ассамблеей. Для этого необходимы специальные административные меры и целевые

программы антидискриминационных действий, которые, как мы считаем, будут носить временный характер. В то же время мы также принимаем меры для решения более сложных и долгосрочных проблем в плане изменения сложившихся в наших организациях отношений, с тем чтобы в них в большей степени учитывался гендерный аспект. Мы глубже осознали то, что означает равенство женщин и мужчин для каждой организации, и приняли позитивные меры к тому, чтобы наша рабочая обстановка в большей степени соответствовала потребностям как женщин, так и мужчин.

7. Для достижения целей, установленных в Платформе действий и других межправительственных мандатах, необходимо продолжать усилия. С этой целью:

а) мы будем повышать компетентность и подотчетность директивных органов в интересах достижения равенства женщин и мужчин и создания рабочей обстановки с учетом гендерного аспекта;

б) мы будем совершенствовать политику и практику набора кадров, с тем чтобы обеспечить принятие на работу в наши организации женщин, особенно на высокие управленческие и оперативные должности;

с) мы будем принимать меры и разрабатывать общую политику по сохранению в штатах женщин, особенно путем оказания эффективной помощи в вопросах супружеского найма, межучрежденческой мобильности, а также совершенствованию возможностей женщин для развития карьеры;

д) мы будем создавать и улучшать благоприятную рабочую обстановку, в которой бы учитывался гендерный фактор;

е) мы будем разрабатывать эффективные механизмы подотчетности для обеспечения того, чтобы наши действия соответствовали директивным установкам;

ф) и наконец, мы будем стремиться к налаживанию сотрудничества с правительствами, гражданским обществом и частным сектором, а также в рамках системы Организации Объединенных Наций для достижения равенства женщин и мужчин, развития и мира в XXI веке.

